

Dr. Germain Lemieux 1914-2008



Né le 5 janvier 1914 à Cap-Chat en Gaspésie, Germain Lemieux se décrit comme un touche-à-tout. Professeur, chercheur, folkloriste, ethnologue, sculpteur et conteur. Gardien de la mémoire franco ontarienne, il passe plus de 50 ans à en assurer la survie. Infatigable défenseur de la culture rurale, il enregistre des milliers de textes folkloriques, contes, légendes, et chansons qu'il fait connaître aux universitaires et étudiants.

Les contes et les chansons recueillis sont publiés dans la magnifique série *Les vieux m'ont conté*, qui regroupe trente-trois volumes publiés entre 1973 et 1993. La qualité de ses travaux a été reconnue par plusieurs universités qui lui ont remis des doctorats honorifiques, en plus de médailles et de prix qui lui sont remis tant au Canada qu'à l'étranger.

Originaire de Cap-Chat il est marqué très tôt par sa Gaspésie natale. Élevé au sein d'une famille de 12 enfants, celui qui voulait devenir marin est dès son enfance captivé par les histoires que racontent ses aînés. Après des études au Séminaire de Gaspé, il décide d'entre chez les Jésuite en 1935 pour poursuivre une carrière dans l'enseignement. Ordonné prêtre en 1937, il est professeur au Collège du Sacré-Cœur de Sudbury, à l'Université Laurentienne, à l'Université Laval et à l'Université de Sudbury.

À son arrivée en Ontario en 1941 il commence sa longue carrière dans les études de folklore. C'est en enseignant la civilisation grecque au Collège du Sacré-Cœur de Sudbury qu'il trouve des similitudes entre la tradition orale canadienne française et la mythologie grecque. Germain Lemieux commence à enquêter en 1948 sous l'égide de la Société historique du Nouvel-Ontario. Le premier but était donc d'enregistrer des contes et des chansons. Vient plus tard l'idée de publier les résultats. Ses enquêtes folkloriques -- son aire de recherche -- l'emmènent en Gaspésie, dans la vallée de la Matapédia, au Nouveau-Brunswick, en Ontario et dans les environs de Saint-Boniface au Manitoba.

Pendant une trentaine d'années, il a sillonné les campagnes canadiennes pour colliger la tradition orale des ancêtres afin qu'elle ne soit pas perdue dans la nuit des temps. Germain Lemieux va de village en village, de maison en maison, pour enregistrer les documents oraux conservés dans la mémoire prodigieuse des aînés. En tout, il a recueilli plus de 1 000 versions de contes et de légendes, de même que 5 000 versions de chansons folkloriques.

Dans les années 1950, il obtient sa maîtrise en histoire, suivi d'un doctorat en études canadiennes. Il fonde l'Institut de folklore de l'Université de Sudbury en 1960, le département de folklore de la même université et, par la suite, le Centre franco-ontarien de folklore en 1972.

Docteur en études canadiennes, il publie, de 1973 à 1993 les 33 volumes de la collection *Les vieux m'ont conté* ainsi que plusieurs autres ouvrages dont *La vie paysanne* et de nombreux articles sur le folklore. Son œuvre a donné lieu à un colloque tenu à l'Université de Sudbury en 1991 pour célébrer le cinquantième anniversaire de sa carrière franco-ontarienne. Le département de folklore de l'Université de Sudbury et le Centre franco-ontarien de folklore -- le troisième en importance en Amérique du Nord -- ont organisé un colloque soulignant les 50 années de recherches du père Lemieux en Ontario. Une fête est organisée en septembre 1998 pour souligner le cinquantième de sa première entrevue dans le nord de l'Ontario le 12 septembre 1948.

Œuvres principales de G. Lemieux :

- *Folklore franco-ontarien, chansons*, I et II, Sudbury, Société historique du Nouvel-Ontario, 1949 et 1950.
- *Contes populaires franco-ontariens*, I et II, Sudbury, Société historique du Nouvel-Ontario, 1953 et 1958.
- *De Sumer au Canada français*. Sur les ailes de la tradition, Sudbury, Société historique du Nouvel-Ontario, 1968.
- *Les Jongleurs du billochet*. conteurs et contes franco-ontariens, Montréal/Paris, Bellarmin/Maisonnette et Larose, 1972.
- *Les Vieux m'ont conté*, Montréal/Paris, Bellarmin/Maisonnette et Larose, 1973-1993, 33 volumes.
- *Chansonnier franco-ontarien*, I et II, Sudbury, Société historique du Nouvel-Ontario/Centre franco-ontarien de folklore, 1974 et 1975.
- *Contes de mon pays*, Montréal, Éditions Héritage, 1976.
- *Le Four de glaise*, Laval/Sudbury, Les Éditions FM/Prise de parole, 1981.
- *La Vie paysanne, 1860-1900*, Laval/Sudbury, Les Éditions FM/Prise de parole, 1982.
- **Orientation bibliographique et repères archivistiques :**

Dufresne, Charles et al., *Dictionnaire de l'Amérique française*, Ottawa, Les Presses de l'Université d'Ottawa, 1988, p. 218.

Gay, Paul, *La Vitalité littéraire de l'Ontario français*. Premier panorama, Ottawa, Les Éditions du Vermillon, Collection « Paedagogus » no 1, 1986, pp. 52-53; pp. 114-115.

Hamel, Réginald, John Hare et Paul Wyczynski, *Dictionnaire des auteurs de langue française en Amérique du Nord*, Montréal, Éditions Fides, 1989, pp. 867-868.

Pichette, Jean-Pierre, « *Germain Lemieux : La mémoire franco-ontarienne* », dans *Continuité*, Québec, Conseil des monuments et des sites du Québec, numéro 63, 1995, pp. 40-43.

Pichette, Jean-Pierre (dir.), *L'Oeuvre de Germain Lemieux, s.j., Bilan de l'ethnologie en Ontario français*, Collection Ancrages, Sudbury, Prise de parole/Centre franco-ontarien de folklore, 1993.

Pichette, Jean-Pierre, *Répertoire ethnologique de l'Ontario français : Guide bibliographique et inventaire archivistique du folkore franco-ontarien*, Ottawa, Les Presses de l'Université d'Ottawa, 1992, pp. 61-66.

Sylvestre, Paul-François, *Le répertoire des écrivains franco-ontariens*, Sudbury, Prise de parole, 1987, pp. 57-58.